

The Together Story

A hand-drawn illustration featuring a globe with continents, a house with three stylized figures inside, and several small stars scattered around the central text.

HISTORIEN OM AT VÆRE SAMMEN
EN BØRNEHISTORIE OM PANDEMIEN
SKREVET OG ILLUSTRERET AF ROXANA OROIAN



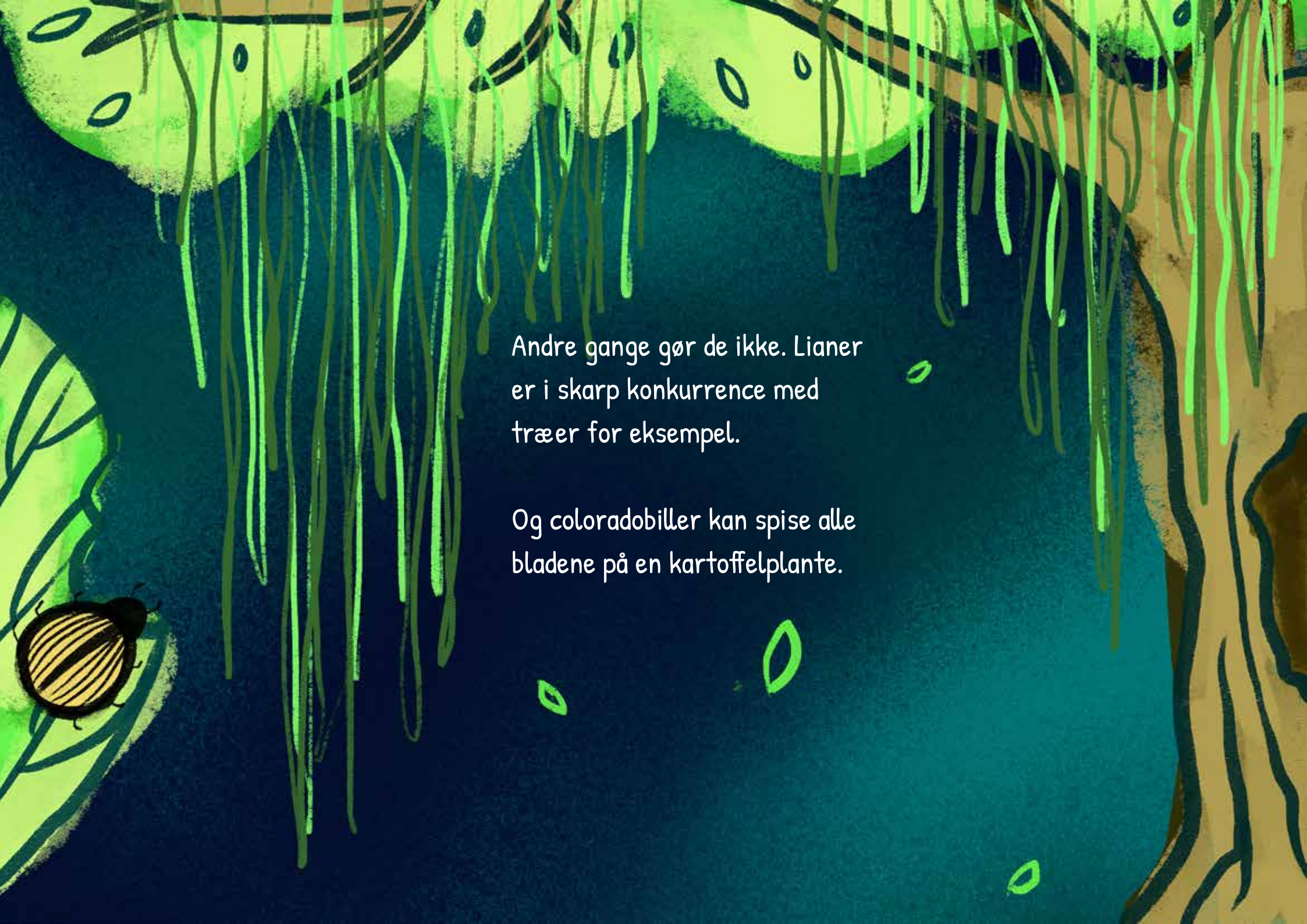
Jorden, den tredje planet fra Solen,
har SÅ mange indbyggere.

Det er en verden med uendeligt
mange væsner, fra de enorme til de
bittesmå.

Nogle gange fungerer disse væsner godt sammen. Som for eksempel bierne og blomsterne.

Og klovnefisk og søanemoner.





Andre gange gør de ikke. Lianer
er i skarp konkurrence med
træer for eksempel.

Og coloradobiller kan spise alle
bladene på en kartoffelplante.



Mennesket fungerer ikke godt sammen med alle de dyr, som er blevet udryddet på grund af vores aktiviteter. Som for eksempel det vestafrikanske sorte næsehorn. Og Pinta Island-skildpadden.



Nogle gange er de væsner, som fungerer godt sammen, cirka samme størrelse. Tag for eksempel gazellen og løven.





Andre gange kan det ene væsen være
meget, meget større end det andet.

Bare tænk på, hvor lille en myg
er i forhold til dig!



Der findes nogle væsner i verden, som er så små, at de næsten ikke engang kan kaldes "væsner".

Disse livsformer er mikroskopiske, hvilket betyder, at de er så små, at de kun kan ses i et mikroskop. Selv om de er meget små, er de i stand til at genere meget større levende væsner. De er for os, hvad vi er for endnu større ting, for eksempel de forurenede have. Eller det beskadigede ozonlag. Eller den smeltende polaris.

Alt hænger sammen på en forbløffende måde her på planeten Jorden. Den tredje planet fra Solen, som har Så mange indbyggere.



Nogle gange kan disse
mikroskopiske
væsner komme ind i andre,
meget større levende væsner.

Tag myggen for eksempel.
Den kan ikke komme ind i dig,
medmindre du får den i munden
ved en fejl, ikke sandt? Men en
virus, som er en ting, der er
så lille, at den kun kan ses i et
mikroskop, kan nemt komme
ind i ens krop.

Mange af de
mikroskopiske livsformer
– som også kaldes
mikroorganismer – der
kommer ind i vores krop,
er venligtsindede og endda
nyttige. Det er det fleste
faktisk. De lever inden i
menneskekroppen og hjælper
den med at holde sig sund
og rask.

Andre gange gør de ikke. Og det er derfor, at vi skal blive hjemme så meget som muligt i øjeblikket. Der er en ny mikroskopisk virus derude, og den gør folk syge. Den er meget ny. Vi mennesker er kun lige begyndt at finde ud af, hvad den er for noget.



Hvis vi går udenfor til et sted med mange mennesker, kan det være, at de små ting, som alle taler om for øjeblikket, corona-virussen – corona her, der og alle vegne – kommer ind i vores krop. Gennem næsen, gennem munden. Hvem ved hvordan? Men det kan den.

An illustration of two hands being washed. The hands are white with simple line drawings for fingers. They are positioned under a stream of blue water that is spraying upwards from the wrists. The water is depicted with various shades of blue and white, creating a sense of motion and splashing. Above the hands, there are large, white, circular soap suds. The background is a dark, textured blue-green color. The overall style is simple and illustrative, typical of a children's book.

Du skal huske, at nogle ting er store, og nogle er meget, meget små. Størrelsen betyder ikke noget, for der findes bare nogle ting, som ikke fungerer godt sammen uanset størrelsen.

Og det er derfor, vi nu skal vaske hænder så grundigt og så ofte. Så de små ting holder sig borte. Eller forsvinder.

Vi skal passe på hinanden. Os alle sammen. Du og mor og far.

Du er ung og meget stærk. Du er meget stærkere end de bittesmå ting, som alle taler om for øjeblikket. Men det kan være, at bedstefar ikke er stærkere. Selvom han er meget større. Det er grunden til, at vi ikke ser meget til bedstemor og bedstefar for tiden.

Selv hvis vi holder os indenfor og vasker hænder grundigt og ofte, kan de bittesmå ting, som alle taler om for tiden, stadig være omkring os. Og vi vil jo ikke have dem i nærheden af bedstefar og bedstemor.





Det er også derfor, vi ikke tager på arbejde,
lige som vi gjorde før. Men vi skal stadig
arbejde derhjemmefra. Det er også derfor, at
du ikke kan komme udenfor og lege og gå på
opdagelse. Det er også derfor, du heller ikke
er i børnehave eller i skole.

Det er derfor, du ikke må lege sammen med
vennerne. Jeg ved, du savner dem rigtigt
meget. Men ved du hvad? De savner også
dig. De er hjemme hos sig selv, på samme
måde, som du er hjemme hos dig selv. De skal
også vaske hænder grundigt og ofte. Så de
bittesmå ting holder sig væk.
Eller forsvinder.
Alle skal have det trygt og godt.





Os alle sammen. Hver for sig. Passer vi på hinanden.

De bittesmå ting, som alle taler om, er ikke onde. De fungerer bare ikke godt sammen med os mennesker. Vi mennesker er heller ikke onde, selv hvis de ting, vi gør, nogle gange gør skade på levende væsner eller deres hjem her på planeten. Som ozonlaget. Eller havene. Eller truede arter. Vi isolerer os nu, så vi kan have glæde af hinanden senere. Og nyde livet på planeten.

Planeten Jorden,
den tredje planet fra Solen. Som
har SÅ mange indbyggere.

Det er en verden af uendeligt
mange væsner, fra de enorme
til de mikroskopiske.
Vi lærer af hinanden.
Hver eneste dag.
Alle sammen.

Når de bittesmå ting holder op
med at gøre folk syge, vil vi
være meget klogere.
Vi vil være bedre.
Vi vil gøre tingene bedre.
For planetens skyld.
Os alle...
Sammen.



Men lige nu skal vi passe på os
selv og hinanden. Derhjemme.
Vi skal vaske hænderne
grundigt og ofte. Og tak til
jer alle tak for at gøre det.
Sammen.



Lige et par ting mere...



Kæledyr får det ikke dårligt af alle de bittesmå ting, som alle taler om, så man behøver ikke vaske deres poter oftere.

Spørg far, om I ikke skal lege "Se, jeg rør ikke ved noget", når I er udenfor. For eksempel når I er ude at købe ind, eller når I går tur med hunden. Hov, lige én ting. Du må stadig gerne røre ved din hund!



Du kan også lege "hvilket dyr kunne det være?", når nogen har maske på - og forestille dig, at det er en bjørn, kat, kanin. Hvad end du kan finde på! Måske der en tusch i nærheden?



Husk på, at du kun må røre masken og ikke ansigtet, da næse, øjne og mund er den vej, de bittesmå ting kan komme ind i kroppen på.



En besked til voksne og forældre fra forfatteren:
Jeg ønsker jer og jeres børn godt helbred,
påskønnelse og kreativitet, nu og for altid.

Tusind tak til Kate Rudkin, som har været redaktør på projektet.
Oversætter: Michael Jørgensen

Al tekst og alle illustrationer i fortællingen tilhører forfatteren.
Copyright Roxana Oroian © Alle rettigheder forbeholdes 2020



